



**Embassy of Japan  
in the Kingdom of Cambodia  
Press Release**

No. 37 PR-18/EoJ

6 July 2018

**Result of the 9<sup>th</sup> “Nodojiman” Japanese Song Contest**

The Embassy of Japan, in collaboration with the Cambodia-Japan Cooperation Center (CJCC), organized the 9<sup>th</sup> “Nodojiman” Japanese Song Contest for Japanese language learners in Cambodia.

The contest was changed to school competition from individual competition this year, and 17 representatives or groups from 10 schools or universities competed with each other in the contest on 6 July, 2018 at CJCC during Tanabata Festival 2018.



The contest was held in a joyful enthusiastic atmosphere with over 400 participants cheering the contestants.

***The contestants who won the 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> prize this year are as follows:***

- 1- Group of 8 people (Mr. Tieng Sokkheang, Ms. Pich Sreyya, Ms. Ret Sreychin, Mr. Yeoun Mesa, Mr. Ret Davin, Ms. Pich Sreypoch, Ms. Pich Sreypov, Ms. Ret Theary and Ms. Khon Liza), CCMHA, 1<sup>st</sup> Prize Winner
- 2- Ms. Ly Saophorn, TAYAMA, 2<sup>nd</sup> Prize Winner
- 3- Mr. Nhor Dam, OS School, 3<sup>rd</sup> Prize Winner

The first prize winner of the contest was awarded a trophy and a certificate, a tablet computer; the second prize winner received a certificate and a tablet computer; and the third prize winners received a certificate and a watch.



Nodojiman Japanese song contest has been organized as an annual event for the purpose of encouraging Japanese language learners to enjoy practicing the language through singing Japanese songs.

It is expected that, through this event, the understanding of Japanese culture and language among Cambodian students is further promoted.

---

*Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia*

*Tel: 023 217 161, Fax: 023 210 384*

*Official Website: [www.kh.emb-japan.go.jp](http://www.kh.emb-japan.go.jp)*



# ស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

លេខ: 37 PR-18/EoJ

ថ្ងៃទី០៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៨

## លទ្ធផលការប្រឡងចម្រៀងល្ខូដូជីម៉ាន់ ឆ្នាំ២០១៨

ស្ថានទូតជប៉ុន រួមសហការជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលសហប្រតិបត្តិការកម្ពុជា-ជប៉ុន(CJCC) បានរៀបចំការប្រឡងចម្រៀងល្ខូដូជីម៉ាន់លើកទី៩ សម្រាប់សិស្សនិស្សិតសិក្សាភាសាជប៉ុននៅប្រទេសកម្ពុជា។

ឆ្នាំនេះ ការប្រឡងចម្រៀងល្ខូដូជីម៉ាន់ បានផ្លាស់ប្តូរទៅជាការប្រកួតរវាងសាលា និងសាលា មិនមែនជាលក្ខណៈបុគ្គលទេ ហើយមានបេក្ខជនចំនួន១៧រូប ឬក្រុម មកពីគ្រឹះស្ថានសិក្សា ឬសាកលវិទ្យាល័យចំនួន១០ បានចូលរួមប្រឡងប្រជែងដណ្តើមយកជ័យលាភីជូនសាលារៀងៗខ្លួន កាលពីថ្ងៃទី០៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៨ នៅCJCC ក្នុងពិធីបុណ្យតាណាបាតា។



រូបថតបេក្ខជនជាមួយគណៈកម្មការ

ការប្រឡងចម្រៀងបានប្រព្រឹត្តិទៅក្រោមបរិយាកាសយ៉ាងសប្បាយរីករាយ ជាមួយនិងអ្នកចូលរួម  
គាំទ្រ និងលើកទឹកចិត្តដល់បេក្ខជនចំនួនជាង៤០០នាក់។

**បេក្ខជនទទួលបានជ័យលាភីលេខ១ដល់លេខ៣សម្រាប់ឆ្នាំនេះមានដូចខាងក្រោម៖**

១- ក្រុមមកពីសមាគមបង្កើតឋានសួគ៌កុមារកម្ពុជា (ក្នុងនោះរួមមាន កុមារី ពេជ្រ ស្រីយ៉ា កុមារី រ៉េត ស្រីចិន  
កុមារី យឿន មេសា កុមារី រ៉េត ជានីន កុមារី ពេជ្រ ស្រីប៉ុច កុមារី ពេជ្រ ស្រីពៅ កុមារី រ៉េត ធារី និងកុមារី ខន  
លីល្យា) ទទួលបានជ័យលាភីលេខ១

២- កញ្ញា លី សោភ័ណ្ណ មកពីសាលាពាណិជ្ជសាស្ត្រ តាយ៉ាម៉ា ទទួលបានជ័យលាភីលេខ២

៣- លោក ញ៉ូ ដាំ មកពីសាលាអូអេស ទទួលបានជ័យលាភីលេខ៣



**រូបថតបេក្ខជនជ័យលាភីលេខ១**

បេក្ខជនជ័យលាភីលេខ១ពីការប្រកួតទទួលបាននូវ  
ពានកុលាលភាជន៍ ពានគ្រីស្ទាល់ វិញ្ញាបនបត្រ និង  
ម៉ាស៊ីនTabletមួយគ្រឿង។ រង្វាន់ជ័យលាភីលេខ២  
ទទួលបាននូវវិញ្ញាបនបត្រ និងម៉ាស៊ីន Tabletមួយ  
គ្រឿង ចំណែករង្វាន់ជ័យលាភីលេខ៣ ទទួលបាន  
នូវវិញ្ញាបនបត្រ និងនាឡិកាដៃមួយគ្រឿង។

ការប្រលងចម្រៀងណូដូជីម៉ាន់ត្រូវបានរៀបចំឡើងជារៀងរាល់ឆ្នាំក្នុងគោលបំណងលើកទឹកចិត្តដល់  
សិស្សនិស្សិតសិក្សាភាសាជប៉ុនរីករាយក្នុងការសិក្សាភាសា តាមរយៈការច្រៀងចម្រៀងជប៉ុន។

តាមរយៈកម្មវិធីនេះ យើងរំពឹងថាការយល់ដឹងពីប្រទេសជប៉ុន និងវប្បធម៌ជប៉ុនក្នុងចំណោមសិស្សនិស្សិត  
សិក្សាភាសាជប៉ុនគឺត្រូវបានជំរុញបន្ថែមទៀត។